



# NEW HAVEN UNIFIED

## Two-Way Dual Language Immersion Programs



### WHAT IS TWO-WAY DUAL IMMERSION?

A Two-Way Dual Language Immersion program fosters bilingualism, biliteracy, enhanced awareness of linguistic and cultural diversity, and high levels of academic achievement through instruction in two languages. The model of delivery at the TK through Second Grade will be in 80% Target Language and 20% in English. The percentage in English will increase by ten percent each year after second grade.

### ¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE DOBLE INMERSIÓN?

Un programa de idiomas de doble inmersión fomenta el bilingüismo, la alfabetización bilingüe, el mayor conocimiento de la diversidad lingüística y cultural, y mayores niveles de logro académico por medio de la instrucción en dos idiomas. El modelo de aplicación desde el kinder transicional hasta el segundo grado será 80% en el idioma de destino y 20% en inglés. El porcentaje en inglés se incrementará un 10% cada año después del segundo grado.

### 什么是双向双语沉浸式教学？

双向双语沉浸式教学培养双语使用与读写能力，增强语言与文化多样性意识，通过双语指导助学生取得优秀的学业成绩。过渡性幼儿园班至二年级的授课模式为 80% 目标语，20% 英语。二年级后英语授课的比重将每学年增加 10%。

### WHO SHOULD ATTEND?

All parents interested in learning more about the Two-Way Dual Immersion Programs for incoming TK, Kindergarten, or First Grade students for the 2022-2023 school year. \*Parents must attend the Parent Information Meeting in order to be considered for the program.

### ¿QUIÉN DEBE ASISTIR?

Todos los padres interesados en conocer más sobre los programas de doble inmersión para los estudiantes que entren al TK, Kinder o Primer Grado en el año escolar 2022-2023. \*Los padres deben asistir a la junta informativa para ser considerados para el programa.

### 参加对象是？

参加对象是所有有兴趣了解更多有关2022 -2023 学年双向双语项目过渡性幼儿园，幼儿园及一年级学生的家长。家长们必须参加信息会才能申请该项目。

◦PARENT INFORMATION MEETINGS ◦

◦JUNTAS INFORMATIVAS PARA PADRES ◦

◦家长信息会◦

**MANDARIN & SPANISH Parent Informational Meeting: TBD**

TBD

PLEASE RSVP

**ENGLISH:** Please RSVP by filling out this [Google Form](#) . If you have questions regarding the programs or enrollment, please contact Angelica Singson at 510-471-1100 extension 60493 or by email [asingson@nhusd.k12.ca.us](mailto:asingson@nhusd.k12.ca.us)

**ESPAÑOL:** Por favor, confirme su asistencia llenando este [formulario Google](#) . Si tiene preguntas sobre el programa o la inscripción, por favor, comuníquese con Angélica Singson al 510-471-1100 extensión 60493 o envíe un correo electrónico a [asingson@nhusd.k12.ca.us](mailto:asingson@nhusd.k12.ca.us)

**MANDARIN:** 回复请[填写该表](#)。如果您对该项目或报名事宜有任何问题，请联系Angelica Singson 她的电话是 510-471-1100 分机 60493，电子邮件是[asingson@nhusd.k12.ca.us](mailto:asingson@nhusd.k12.ca.us)。